

valtorta f1

verniciatrice a rulli
roller coater



trattamento delle superfici finishing systems



REV. N. 00 - 04-2018 - STUDIOPREDIT - KONMA



19303101

ELMAG SPA
Via Raffaello Sanzio, 11- 20852 Villasanta (MB) - Italy
tel. +39 039 23611 - fax. +39 039 328242
info@superfici.com
www.scmwood.com
www.superfici.com



VALTORTA F1

LA VERNICIATURA A RULLI
SOTTO UNA NUOVA LUCE
ROLLER COATING
IN A NEW LIGHT



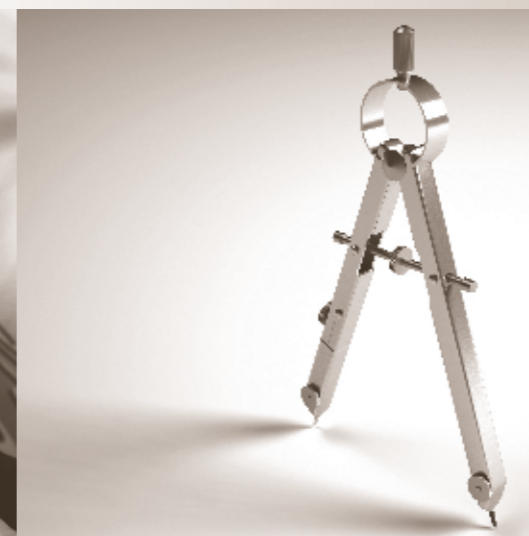
Esperienza ed innovazione
Experience and innovation
Expérience et innovation
Erfahrung und Innovation
Esperiencia e innovación



Massima precisione
High precision
Höhe Präzision
Haute précision
Maxima precisión



Semplicità d'uso
Ease of use
Einfache Handhabung
Facilité d'utilisation
Facilidad de uso



Valtorta F1 è la stenditrice a rulli di ultima generazione che racchiude esperienza ed innovazione in un connubio che porta a vantaggi reali, quali massima precisione e facilità d'uso.

Valtorta F1 is our latest generation of roller coating machines, based on decades of experience and innovation, achieving real advantages in terms of precision and ease of use.

Valtorta F1 ist die neueste Generation von Walzauftragsmaschinen basierend auf Erfahrung und Innovation um wirkliche Vorteile hinsichtlich Präzision und einfacher Handhabung zu erreichen.

Valtorta F1 fait partie de la dernière génération des vernisseuses à rouleaux, fruit de l'expérience d'une entreprise, elle apporte des innovations importantes au niveau de la précision de travail et de la facilité d'utilisation.

Valtorta F1 es la barnizadora a rodillos de última generación que encierra experiencia e innovación en un connubio que lleva a beneficios reales, como la máxima precisión y la facilidad de uso.

VALTORTA F1

Canale di ritorno vernice con doppia posizione di uscita per permettere il passaggio istantaneo dal bidone di alimentazione vernice al contenitore di pulizia.

Lacquer recycling system with double exit points, which allows immediate lacquer or solvent container changes.

Lackrecyclingsystem mit Doppelausgang für einen schnellen Wechsel zwischen Lack- und Lösemittelbehälter.

Système de retour vernis avec double position de sortie pour permettre le passage immédiat du bidon d'alimentation au bidon de nettoyage.

Canal de vuelta del barniz con doble posición de salida para permitir el paso instantáneo desde el contenedor de alimentación hasta el contenedor de limpieza.



Tastierino di controllo a bordo macchina con tasti funzionali per la regolazione delle velocità di lavoro e con display dei valori impostati.

Operator control panel mounted at the machine, with key pad interface to control and adjust the working speeds, with digital displays of the speed values. PLC upgrade available for complete line control.

Bedienpanel direkt an der Maschine mit allen Einstellmöglichkeiten aller Arbeitsgeschwindigkeiten und mit Anzeigen der entsprechenden Werte. SPS-Steuerung möglich.

Panneau de contrôle installé sur la machine avec clavier pour le réglage des vitesses de travail indiquées sur écran digital. Exécution disponible avec PLC.

Teclado de control al lado de la máquina con teclas funcionales para la regulación de las velocidades de trabajo y con display de los valores programados. Ejecución con PLC disponible.



- ▶ Movimento sollevamento testa su guide lineari di precisione a ricircolo di sfere
- ▶ Sollevamento pneumatico di emergenza della testa di applicazione in caso di fermo linea
- ▶ Controllo costante pressione di lavoro sul pezzo a mezzo cilindri pneumatici con grado di rigidità regolabile
- ▶ Solido basamento in acciaio saldato, con struttura indipendente per il sistema di trasporto completamente estraibile

- ▶ Workpiece thickness adjustment on high precision linear guides with ball recirculating system.
- ▶ Pneumatic emergency lifting of the application head in case of line stop.
- ▶ Constant control of the working pressure of the application roller on the workpiece through pneumatic cylinders, to achieve the desired rigidity of the application head.
- ▶ Heavy duty machine base frame in welded steel; conveying system of a separate, easily extractable structure.

- ▶ Höhenverstellung über Präzisions-Linearführungen mit Kugelumlauflsystem.
- ▶ Pneumatischer Not-Abhub des Auftragkopfes im Falle eines Linienstopps.
- ▶ Permanente Kontrolle des Arbeitsdrucks der Auftragswalze auf das Werkstück durch einstellbare Pneumatikzylinder.
- ▶ Geschweisster Maschinenrahmen in schwerer Ausführung; Fördersystem mit separatem herausziehbarem Rahmen.

- ▶ Réglage de l'épaisseur sur guides lineaires de haute precision à billes.
- ▶ Soulèvement pneumatique de la tête d'application en cas d'arrêt ligne.
- ▶ Contrôle constant de la pression de travail du rouleau applicateur sur la pièce par verrin pneumatique avec réglage de pression.
- ▶ Base de la machine en acier soudé avec structure indépendante pour le système de transport complètement extractible.

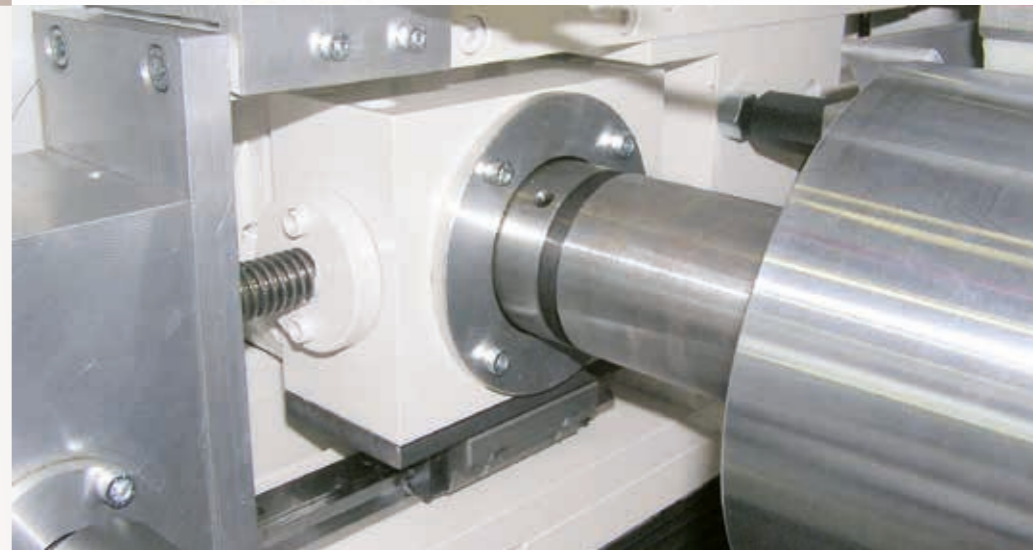
- ▶ Movimento de elevación sobre guías lineares de precisión de reciclo de esferas.
- ▶ Elevación neumática de emergencia de la cabeza de aplicación en caso de detención de la línea.
- ▶ Control constante de la presión de trabajo sobre la pieza por medio de cilindros neumáticos con grados de rigidez regulable.
- ▶ Sólido zócalo en acero saldato, con estructura independiente para el sistema de transporte completamente extraíble.

- ▶ Movimento regolazione distanza tra rullo applicatore e rullo dosatore su guide lineari a ricircolo di sfere.
- ▶ Possibilità in opzione di controllo pneumatico di pressione costante tra rullo applicatore e rullo dosatore

- ▶ Adjustment of the nip between the application roller and the doctor roller through high precision linear guides with ball recirculating system.
- ▶ Optional constant pneumatic pressure control between applicati on roller and doctor roller.

- ▶ Einstellung des Abstands zwischen Dosier- und Auftragswalze über Präzisions-Linearführungen mit Kugelumlauflsystem.
- ▶ Optionales System zur Einhaltung eines konstanten pneumatischen Drucks zwischen Dosier- und Auftragswalze.

- ▶ Réglage de la distance entre rouleau applicateur et doseur sur guides à haute précision à billes.
- ▶ En option: contrôle pneumatique de la pression constante entre rouleau applicateur et rouleau doseur

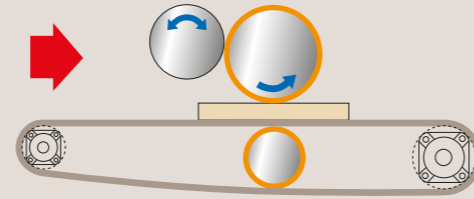


- ▶ En option: contrôle pneumatique de la pression constante entre rouleau applicateur et rouleau doseur.
- ▶ Posibilidad de opciones de control neumático de presión constante entre rodillo aplicador y rodillo dosificador.

VALTORTA F1

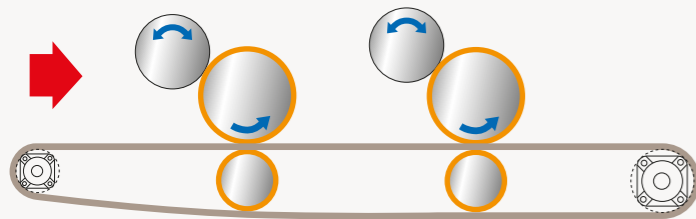
▶ VALTORTA F1

Stenditrice ad una testa per l'applicazione di tinte, oli, fondi e finiture.
One head differential direct roller coater for the application of stains, oils, base and top coats.
Walzauftragsmaschine mit Einzel-Auftragskopf für Beize, Öl, Grund- und Decklack.
Vernisseuse avec une tête pour l'application de teinte, huiles, fond et finition.
Barnizadora con una cabeza para la aplicación de tintes, aceites, fondos y perfeccionamientos.



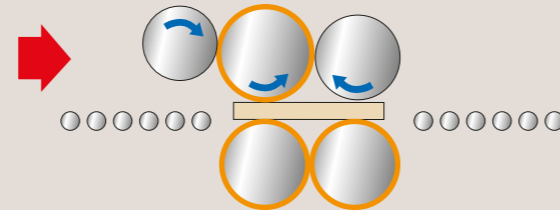
▶ VALTORTA F2

Stenditrice a due teste per l'applicazione di tinte, oli, fondi e finiture.
Twin head differential direct roller coater for the application of stains, oils, base and top coats.
Walzauftragsmaschine mit Doppel-Auftragskopf für Beize, Öl, Grund- und Decklack.
Vernisseuse avec deux têtes pour l'application de teinte, huiles, fond et finition.
Barnizadora con dos cabezas para la aplicación de tintes, aceites, fondos y perfeccionamientos.



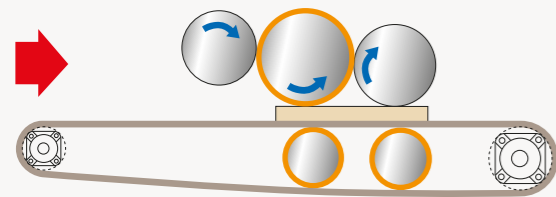
▶ VALTORTA SP

Stuccatrice a rulli per l'applicazione di stucchi molto densi a base acqua od UV.
Filling machine for the application of high viscosity water-borne or UV fillers.
Spachtelmaschine für den Auftrag von hochviskosem Spachtel auf Wasserbasis oder UV-Lacken.
Enduiseuse à rouleaux pour l'application d'enduits très épais à l'eau ou UV
Espaduladora de rodillos para la aplicación de estucos muy densos a base de agua o UV.



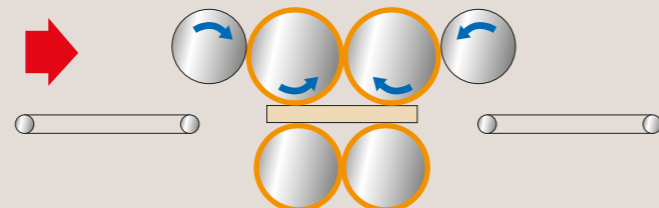
▶ VALTORTA S4

Stuccatrice a rulli per l'applicazione di stucchi fluidi a base acqua od UV.
Filling machine for the application of water-borne or UV liquid fillers.
Spachtelmaschine für den Auftrag von flüssigem Spachtel auf Wasserbasis oder UV-Lacken.
Enduiseuse à rouleaux pour l'application d'enduits fluides à l'eau ou UV.
Espaduladora de rodillos para la aplicación de estucos fluidos a base de agua o UV.



▶ VALTORTA RS

Stenditrice a rulli reverse per l'applicazione di fondi UV in alta quantità e con una buona stesura.
Reverse differential roller coater for the application of high quantity of sealer or top coat.
Reverse-Walzauftragsmaschine für den Auftrag großer Mengen von Grund oder Decklackler.
Vernisseuse à rouleaux RIVERSE pour l'application de fond UV en haute quantité de fond et finition.
Barnizadora de rodillos REVERSE para la aplicación de fondos UV de alta cantidad y con un buen esparcimiento.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN DONNEES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS

DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

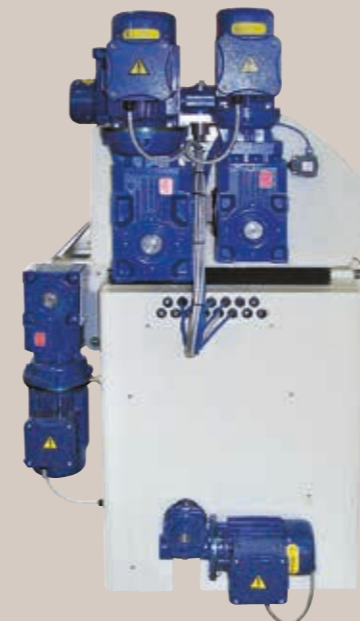
Larghezza tappeto	Belt width	mm	1370
Tavola rulli	Roller width	mm	1500
Altezza di lavoro	Working height	mm	900 +/- 20
Spessore dei pannelli	Panel thickness	mm	3-120
Lunghezza minima pannelli	Min. panel length	mm	300
Diametro rullo di applicazione	Application roller diam	mm	245
Durezza standard rullo applicatore	Standard hardness of the application roller	Sh	50
Diametro rullo dosatore	Doctor roller diam	mm	175
Velocità d'avanzamento	Feed speed	m/min	7-20
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	NI/min	25
Potenza installata	Installed power approximately	kW	2

TECHNISCHE DATEN

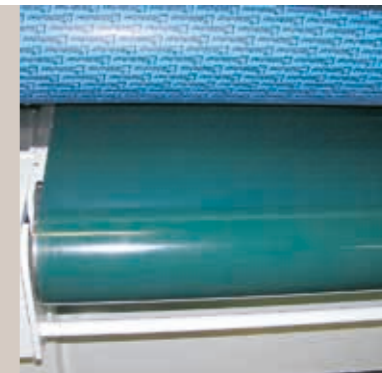
DONNEES TECHNIQUES

DATOS TÉCNICOS

Bandbreite	Largeur tapis	Anchura tapete	mm	1370
Walzenbreite	Table rouleaux	Anchura de los rodillos	mm	1500
Arbeitshöhe	Hauteur de travail	Altura de trabajo	mm	900 +/- 20
Werkstückstärke	Epaisseur des pièces	Espesor de los paneles	mm	3-120
Min. Werkstücklänge	Longueur mini des pièces	Largura mínima de las piezas	mm	300
Durchm. Auftragwalze	Diamètre rouleau applicateur	Diámetro de los rodillos de aplicación	mm	245
Standard Gummihärte der Auftragwalze	Dureté standard rouleau applicateur	Dureza standard del rodillo aplicador	Sh	50
Durchm. Dosierwalze	Diamètre rouleau doseur	Diámetro del rodillo dosificador	mm	175
Vorschubgeschwindigkeit	Vitesse d'avance	Velocidad de avance	m/min	7-20
Druckluftverbrauch	Consommation air comprimée	Consumo de aire comprimido	NI/min	25
Installierte elektr. Leistung ca.	Puissance installée	Potencia instalada	kW	2



Motorizzazioni indipendenti controllate da inverter e con riduttori ortogonali a coppia conica di alta precisione per rullo applicatore, rullo dosatore e traino.
Individual speeds controlled by frequency inverters and bevel gear drives for application roller, doctor roller, and feed conveyor or rollers.
Unabhängige Geschwindigkeitsregelung mittels Frequenzumformer und Kegelradgetriebe für Auftrags- und Dosierwalze sowie Vorschub.
Motorisations indépendents contrôlées par convertisseurs de fréquence et réducteurs orthogonaux à haute précision pour le rouleau applicateur, le rouleau doseur et le tapis d'entraînement.
Motorizaciones independientes controladas por inverter con reductores ortogonales de parejas conicas de alta presión para rodillo aplicador, rodillo dosificador y remolque.



Larghezza tappeto 1370 mm
Increased feed belt width, 1370 mm
Bandbreite 1370 mm
Largeur tapis 1370 mm
Anchura tapete 1370 mm

Sistema cambio rullo applicatore.
Quick change system for application roller.
Schnellwechselsystem fuer Auftragswalze.
Système de changement du rouleau applicateur.
Sistema cambio de rodillo aplicador.



YOUR ART OF FINISHING

**Finishing lines signed off by Superfici
add the most value to your product**

Each Superfici finishing line is made with the most advanced technology and maximum versatility. Each solution is created from innovation and experience to add value to every detail and on any material. Many top brands in the world, which make quality their strong point, have chosen to rely on Superfici.

 **superfici**

THE STRONGEST WOOD TECHNOLOGIES ARE IN OUR DNA

SCM. A HERITAGE OF SKILLS IN A UNIQUE BRAND

Over 65 years of success gives SCM the centre stage in woodworking technology. This heritage results from bringing together the best know-how in machining and systems for wood-based manufacturing. SCM is present all over the world, brought to you by the widest distribution network in the industry.

- 65 years history
- 3 main production sites in Italy
- 300.000 square metres of production space
- 17.000 machines manufactured per year
- 90% export
- 20 foreign branches
- 350 agents and dealers
- 500 support technicians
- 500 registered patents

In SCM's DNA also strength and solidity of a great Group. The SCM Group is a world leader, manufacturing industrial equipment and components for machining the widest range of materials.

SCM GROUP, A HIGHLY SKILLED TEAM EXPERT IN INDUSTRIAL MACHINES AND COMPONENTS

INDUSTRIAL MACHINERY

Stand-alone machines, integrated systems and services dedicated to processing a wide range of materials.



WOODWORKING TECHNOLOGIES



TECHNOLOGIES FOR PROCESSING COMPOSITE MATERIALS, ALUMINIUM, PLASTIC, GLASS, STONE, METAL

INDUSTRIAL COMPONENTS

Technological components for the Group's machines and systems, for those of third-parties and the machinery industry.



SPINDLES AND TECHNOLOGICAL COMPONENTS



ELECTRIC PANELS



METALWORK



CAST IRON